



**(en) Electric current! Danger to life!**

Only skilled or instructed persons may carry out the following operations.

**(de) Lebensgefahr durch elektrischen Strom!**

Nur Elektrofachkräfte und elektrotechnisch unterwiesene Personen dürfen die im Folgenden beschriebenen Arbeiten ausführen.

**(fr) Tension électrique dangereuse !**

Seules les personnes qualifiées et averties doivent exécuter les travaux ci-après.

**(es) ¡Corriente eléctrica! ¡Peligro de muerte!**

El trabajo a continuación descrito debe ser realizado por personas cualificadas y advertidas.

**(it) Tensione elettrica: Pericolo di morte!**

Solo persone abilitate e qualificate possono eseguire le operazioni di seguito riportate.

**(zh) 触电危险!**

只允许专业人员和受过专业训练的人员进行下列工作。

**(ru) Электрический ток! Опасно для жизни!**

Только специалисты или проинструктированные лица могут выполнять следующие операции.

**(nl) Levensgevaar door elektrische stroom!**

Uitsluitend deskundigen in elektriciteit en elektrotechnisch geïnstrueerde personen is het toegestaan, de navolgend beschreven werkzaamheden uit te voeren.

**(da) Livsfare på grund af elektrisk strøm!**

Kun uddannede el-installatører og personer der er instruerede i elektrotekniske arbejdsopgaver, må udføre de nedenfor anførte arbejder.

**(el) Προσοχή, κίνδυνος ηλεκτροπληξίας!**

Οι εργασίες που αναφέρονται στη συνέχεια θα πρέπει να εκτελούνται μόνο από ηλεκτρολόγους και ηλεκτροτεχνίτες.

**(pt) Perigo de vida devido a corrente eléctrica!**

Apenas electricistas e pessoas com formação electotécnica podem executar os trabalhos que a seguir se descrevem.

**(sv) Livsfara genom elektrisk ström!**

Endast utbildade elektriker och personer som undervisats i elektroteknik får utföra de arbeten som beskrivs nedan.

**(fi) Hengenvaarallinen jännite!**

Vain pätevät sähköasentajat ja opastusta saaneet henkilöt saavat suorittaa seuraavat työt.

**(cs) Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!**

Níže uvedené práce smějí provádět pouze osoby s elektrotechnickým vzděláním.

**(et) Eluohhtlik! Elektrilöögioht!**

Järgnevalt kirjeldatud töid tohib teostada ainult elektriala spetsialist või elektrotehnilise instrueerimise läbinud personal.

**(hu) Életveszély az elektromos áram révén!**

Csak elektromos szakemberek és elektrotechnikában képzett személyek végezhetik el a következőkben leírt munkákat.

**(lv) Elektriskā strāva apdraud dzīvību!**

Tālāk aprakstītos darbus drīkst veikt tikai elektrospeciālisti un darbam ar elektrotehnikām iekārtām instruētās personas!

**(lt) Pavojus gyvybei dėl elektros srovės!**

Tik elektrikai ir elektrotechnikos specialistai gali atlikti žemiau aprašytus darbus.

**(pl) Porażenie prądem elektrycznym stanowi zagrożenie dla życia!**

Opisane poniżej prace mogą przeprowadzać tylko wykwalifikowani elektrycy oraz osoby odpowiednio poinstruowane w zakresie elektrotechniki.

**(sl) Življenjska nevarnost zaradi električnega toka!**

Spodaj opisana dela smejo izvajati samo elektrostrokovnjaki in elektrotehnično poučene osebe.

**(sk) Nebezpečnosť ohrozenia života elektrickým prúdom!**

Práce, ktoré sú nižšie opísané, smú vykonávať iba elektrooborníci a osoby s elektrotechnickým vzdelaním.

**(bg) Опасност за живота от електрически ток!**

Операциите, описани в следващите раздели, могат да се извършват само от специалисти-електротехници и инструктиран електротехнически персонал.

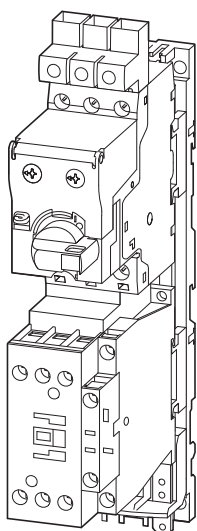
**(ro) Atenție! Pericol electric!**

Toate lucrările descrise trebuie efectuate numai de personal de specialitate calificat și de persoane cu cunoaștere profundă în electrotehnică.

**(hr) Opasnost po život uslijed električne struje!**

Radove opisane u nastavku smiju obavljati samo stručni električari i osobe koje su prošle elektrotehničku obuku.

## MSC-DE(A)-...-M...-SP... XTFCE...BCC...



10 mm (0.39")



L1, L2, L3			Nm
	2.5 - 25 mm <sup>2</sup>	AWG10 - 6	<b>3 Nm</b> (26.55 lb-in)
	2.5 - 16 mm <sup>2</sup>	AWG10 - 6	<b>3 Nm</b> (26.55 lb-in)

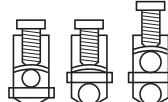
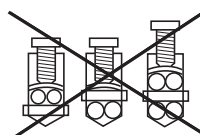


Z2

14 mm (0.55")



T1, T2, T3	mm <sup>2</sup>	AWG	Nm
		IV - III	
	1 x (0.75 - 16)	14 - 8	<b>3.2 Nm</b> (28.32 lb-in)
	2 x (0.75 - 10)		
	1 x (0.75 - 16)		
	2 x (0.75 - 10)		
	1 x 16		
<b>A1/A2, 13/14, 21/22</b>			
	0.75 - 2.5 mm <sup>2</sup>	AWG18 - 14	<b>1.2 Nm</b> (10.62 lb-in)



Z2



**(en) WARNING**

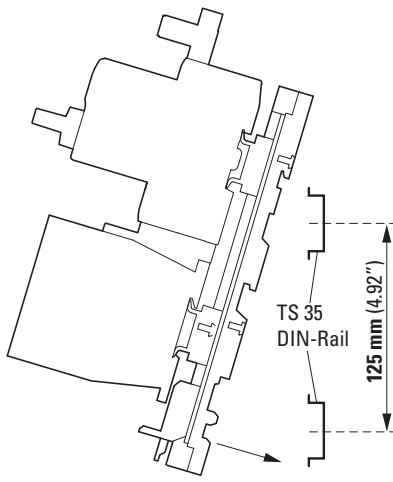
Manufacturer's instructions for selecting overload and short-circuit protection must be followed.

If an overload or fault current interruption has occurred, current-carrying components or the controller should be examined and replaced if damaged.

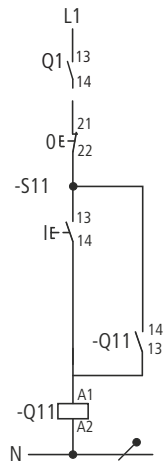
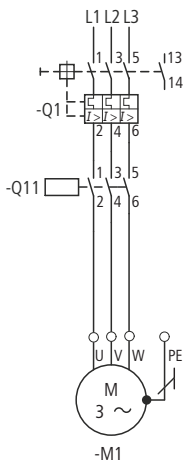
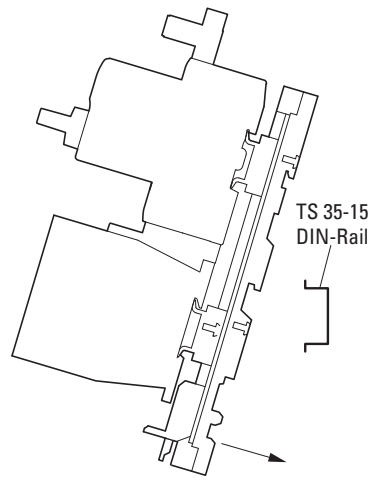
**(fr) AVERTISSEMENT**

Il est impératif de respecter les instructions du fabricant en choisissant les dispositifs de protection contre les surcharges et les court-circuits.

En cas de coupure due à une surcharge ou à un courant de défaut, examiner les éléments porteurs de courant et le contrôleur et les remplacer s'ils sont endommagés.



- (en) or
- (de) oder
- (fr) ou
- (es) o
- (it) oppure
- (zh) 或者
- (ru) или
- (nl) of
- (da) eller
- (el) και
- (pt) ou
- (sv) och
- (fi) tai
- (cs) nebo
- (et) või
- (hu) vagy
- (lv) vai
- (lt) arba
- (pl) lub
- (sl) in
- (sk) a
- (bg) или
- (ro) sau
- (hr) ili



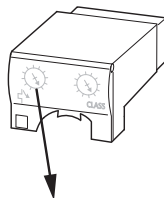
- Q11**
- (en) Mains contactor
  - (de) Netzschütz
  - (fr) Contacteur réseau
  - (es) Contactor red
  - (it) Contattore di rete
  - (zh) 电源保护装置
  - (ru) Сетевой контактор
  - (nl) Netschakelaar
  - (da) Netkontaktør
  - (el) Ρελέ δικτύου
  - (pt) Proteção do sistema elétrico
  - (sv) Nätskydd
  - (fi) Verkkokontaktori
  - (cs) Síťový stykač
  - (et) Võrgu kontaktor
  - (hu) Hálózati kontaktor
  - (lv) Elektrotilkla kontaktors
  - (lt) Tinklo kontaktorius
  - (pl) Stycznik sieciowy
  - (sl) Omrežni kontaktor
  - (sk) Sieťový stýkač
  - (bg) мрежова заштита
  - (ro) Contactor de rețea
  - (hr) mrežni sklopnik

**Q11**

PKE12	PKE-XTU(A)-1,2	DILM17-10
PKE12	PKE-XTU(A)-4	DILM17-10
PKE12	PKE-XTU(A)-12	DILM17-10
PKE32	PKE-XTU(A)-4	DILM32-10
PKE32	PKE-XTU(A)-12	DILM32-10
PKE32	PKE-XTU(A)-32	DILM32-10

**Q11**

XTRPE012BNL	XTRPEXT(A)1P2B	XTCE018C01...
XTRPE012BNL	XTRPEXT(A)004B	XTCE018C01...
XTRPE012BNL	XTRPEXT(A)012B	XTCE018C01...
XTRPE032BNL	XTRPEXT(A)004B	XTCE032C01...
XTRPE032BNL	XTRPEXT(A)012B	XTCE032C01...
XTRPE032BNL	XTRPEXT(A)032B	XTCE032C01...



PKE-XTU(A)-1,2 (0.3...1,2 A)	<b>0.3...1.2 A</b>	<b>0.30</b>	0.33	0.36	<b>0.40</b>	0.43	0.47	<b>0.50</b>	0.56
XTRPEXT(A)1P2B		0.63	<b>0.70</b>	0.77	0.83	<b>0.90</b>	1.00	1.10	<b>1.20</b>
PKE-XTU(A)-4 (1...4 A)	<b>1...4 A</b>	<b>1.00</b>	1.10	1.20	<b>1.30</b>	1.42	1.55	<b>1.70</b>	1.90
XTRPEXT(A)1P2B		2.10	<b>2.40</b>	2.60	2.80	<b>3.00</b>	3.30	3.70	<b>4.00</b>
PKE-XTU(A)-12 (3...12 A)	<b>3...12 A</b>	<b>3.00</b>	3.30	3.60	<b>4.00</b>	4.30	4.70	<b>5.00</b>	5.60
XTRPEXT(A)012P2B		6.30	<b>7.00</b>	7.70	8.30	<b>9.00</b>	10.00	11.00	<b>12.00</b>
PKE-XTU(A)-32 (8...32 A)	<b>8...32 A</b>	<b>8.00</b>	8.80	9.70	<b>10.50</b>	11.50	12.50	<b>13.50</b>	15.00
XTRPEXT(A)032B		17.00	<b>19.00</b>	20.50	22.00	<b>24.00</b>	27.00	29.00	<b>32.00</b>

